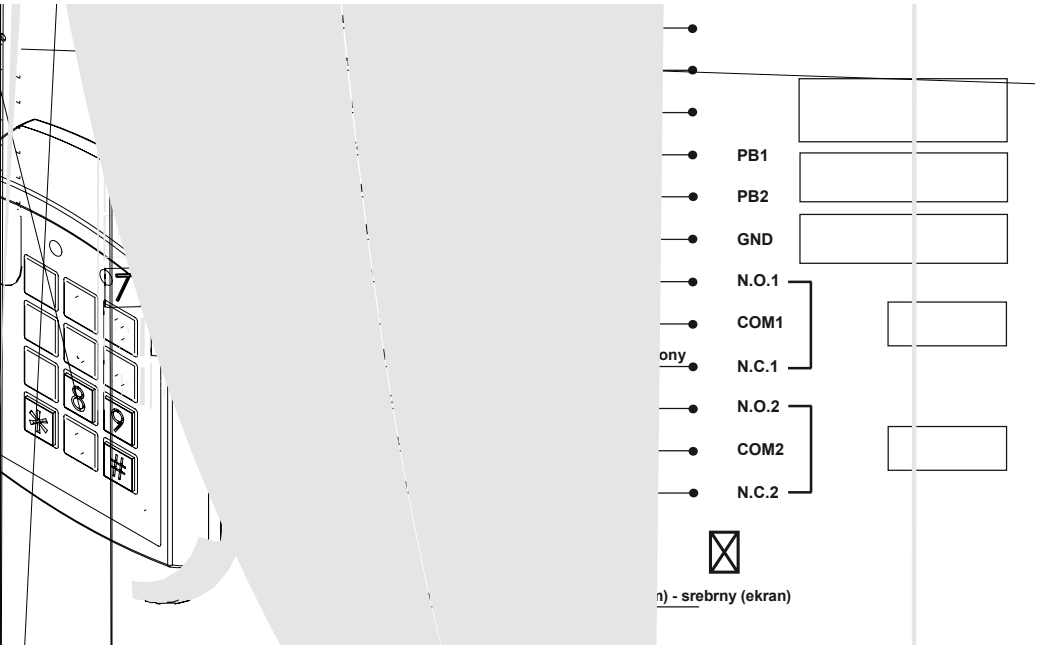
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DANE TECHNICZNE

15



N° UTILISATEURS - USER LIST - BENUTZER NUMMER - NUMER UŻYTKOWNIKA

RELAIS 1 PRZEKAŹNIK 000 → 999

000		045		088	
001		046		089	
002		047		090	
003		048		091	
004		049		092	
005		050		093	
006		051		094	
007		052		095	
008		053		096	
009		054		097	
010		055		098	
011		056		099	
012		057		100	
013		058		101	
014		059		102	
015		060		103	
016		061		104	
017		062		105	
018		063		106	
019		064		107	
020		065		108	
021		066		109	
022		067		110	
023		068		111	
024		069		112	
025		070		113	
026		071		114	
027		072		115	
028		073			
029		074			
030		075		→ 999	
031		076			
032		077			
033		078			
034		079			
035		080			
036		081			
037		082			
038		083			
039		084			
040		085			
041		086			
042		087			
043		087			
044		087			

RELAIS 2 PRZEKAŹNIK 00 → 09

00	
01	
02	
03	
04	
05	
06	
07	
08	
09	

KR1000

MASTER CODE ◆◆◆◆◆◆ = ***Code administrateur - Administrator code - Kod administratora***

Accéder à la programmation : 2 à 6 chiffres (réglage usine : 4 chiffres ➡ 1234)
Access to setup: from 2 to 6 digits (factory set: 4 digits ➡ 1234)
Zugang zur Programmierung: 2 bis 6 stellig (Werkeinstellung: 4 Ziffern ➡ 1234)
Wejście w tryb programowania: 2 do 6 cyfr (fabryczne ustawienie 4 cyfr ➡ 1234)

USER NUMBER ◆◆(◆) = ***Numéro utilisateur - User number - Benutzernummer - Numer użytkownika***

Répertorier les utilisateurs : RELAIS 1 = 000 à 999 RELAIS 2 = 0 à 9
Sorting users: RELAY 1 = 000 to 999 RELAY 2 = 0 to 9
Benutzer eingeben: RELAIS 1 = 000 bis 999 RELAIS 2 = 0 bis 9
Wpisać numer użytkow :PRZEKAZNIK 1 = 000 do 999 PRZEKAZNIK 2 = 0 do 9

USER CODE ◆◆◆◆◆◆ = ***Code d'accès utilisateur - User access code***
Benutzer-Code - Kod użytkownika

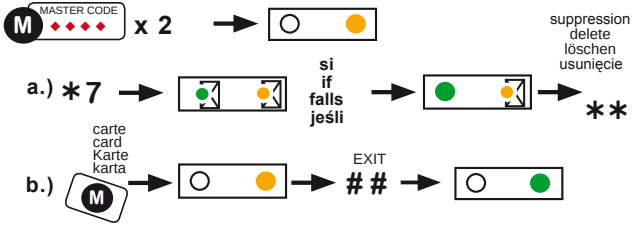
Déverrouiller l'accès : même ***nombre de chiffres*** *que Master code* (réglage usine : 4 chiffres)
Unlocking access: same ***number of digits*** *as Master code* (factory set: 4 digits)
Türfreigabe: gleiche ***Ziffernanzahl*** *wie Master Code* (Werkeinstellung: 4 Ziffern)
Otwarcie dostępu : ta sama **ilość cyfr** *co w kodzie MASTER (ustawienie fabryczne:4cyfry)*

OBLIGATOIRE :	chaque CARTE et chaque CODE sont uniques
MANDATORY:	each CARD and each CODE have to be absolutely unique
OBLIGATORISCH:	jede KARTE und jeder CODE sind Unikate
UWAGA :	zarówno KOD jak i KARTA nie mogą się powtarzać

PROGRAMMATION - PROGRAMMING
PROGRAMMIERUNG - PROGRAMOWANIE

PRZEKAŹNIK 1 & PRZEKAŹNIK 2

Créer une carte maître - Create a master card
Master Karte aktivieren - Tworzenie karty MASTER



MASTER CODE / USER CODE — modification du nombre de chiffres - changing number of digits
Ziffernanzahl ändern - Zmiana liczby cyfr Kodu Administratora

2

Exemple : changement de 5 à X chiffres (2 à 6) - Example: changing from 5 to X digits (2 to 6)
Beispiel: Änderung von 5 zu X Ziffern (2 bis 6) - Przykład : zmiana od 5 do X cyfr

a.) M MASTER CODE ◆◆◆◆◆ **x 2** **ou or oder lub** M carte card Karte karta → ○ ●

b.) ∗9 → ○ ●

c.) 04 → Beeeep ! → ○ ●

d.) «X» → ○ ● Bip-Bip-Bip → # # → ○ ●

si if falls gdy

«X» = 4 → M MASTER CODE 1234

«X» = 2 → M MASTER CODE 12 | «X» = 3 → M MASTER CODE 123

«X» = 5 → M MASTER CODE 12345 | «X» = 6 → M MASTER CODE 123456

Une modification du nombre de chiffres ***efface tous les enregistrements !***

Changing digit number ***erases all previous records!***

Zmiana liczby cyfr powoduje wykasowanie **wszystkich wcześniejszych zapisów** *!*

MASTER CODE — modification du code maître - changing master code
Master Code ändern - Zmiana Kodu Administratora

Exemple - Example - Beispiel - Przykład : «x»= 6

a.) M MASTER CODE 123456 **x 2** (**«x» = 6**) **ou or oder lub** M carte card Karte karta → ○ ●

b.) ∗3 → ○ ●

c.) nouveau code - new code neuer Code - nowy kod: M MASTER CODE 241261 **x 2** (**«x» = 6**) → Beeeep ! → ○ ●

d.) # # → ○ ●

Le nouveau code doit comporter le même nombre «x» de chiffres que l'ancien - cette modification n'entraîne ***aucun effacement !***

New master code keeps same number «x» of digits than previous one - ***no user code erased!***

Der neue Code muss die selbe Ziffernanzahl «x» wie der vorrige haben - ***dies verursacht keine Speicherung Löschung!***

Nowy kod powinien składać się z tej samej ilości «x» cyfr co dawny - taka zmiana nie spowoduje **żadnego wykasowania**

Activer/désactiver l'autoprotection - Turn on/off the anti-tamper alarm
Aktywacja/dezaktywacja funkcji samozabezpieczenia

3

ON

a.) M MASTER CODE ◆◆◆◆ x 2 ou or oder lub M carte card Karte karta → ○ ●

b.) ∗6 → ○ ●

c.) 02 → Beeeep ! → ○ ● = ON → # # → ○ ●

OFF

a.) M MASTER CODE ◆◆◆◆ x 2 ou or oder lub M carte card Karte karta → ○ ●

b.) ∗6 → ○ ●

c.) 01 → Beeeep ! → ○ ● = OFF → # # → ○ ●

Effacer tous les codes + cartes utilisateurs - Erase all user codes & cards
Wykasowanie wszystkich kodów i kart użytkowników

a.) M MASTER CODE ◆◆◆◆ x 2 ou or oder lub M carte card Karte karta → ○ ●

b.) ∗8 → ○ ● → 8 8 → Bip-Bip-Bip → ○ ●

→ ○ ● → U USER CODE ◆◆◆◆ & U

Restaurer un code maître perdu - Restore lost master code
Odtworzenie zagubionego Kodu Master Administratora

- ***Evite l'effacement*** *des cartes/codes utilisateurs et de la carte maître !*
- ***Prevents erasure*** *of user cards/codes and master card!*
- ***Verursacht kein löschen*** *der Benutzerkarte/ -Code oder Master Karte!*
- ***Unikaj wykasowania*** kart / kodów użytkowników i administratora !

a.)
- Coupez l'alimentation
- Turn off the power
- Stromzufuhr abschalten
- Odetnij zasilanie

b.)
- Maintien touche **#** lors de la remise sous tension
- Keep pressing **#** while switching the power back on
- Auf Taste **#** anhaltend drücken während Sie die Stromzufuhr wieder herstellen
- Przytrzymaj **#** aż do ponownego podłączenia zasilania



«X» = 12 ; 123 ; 1234 ; 12345 ; 123456 (*)

(*) même nombre de chiffres que code précédent
same number of digits as previous one
gleiche Ziffernanzahl wie voriger Code
taka sama ilość cyfr co w kodzie poprzednim

Retour réglages usine - Return to factory settings
Rückkehr zur Ursprungeinstellung - Powrót do ustawień fabrycznych





- ***Effacement*** *des cartes/codes utilisateurs et de la carte maître !*
- ***Erasure*** *of all user cards/codes and master card!*
- *Benutzerkarte/ -Code und Master Karte werden* ***gelöscht****!*
- ***Wykasowanie*** *kart / kodów użytkowników i* **karty MASTER !**

Modes de fonctionnement exclusifs pour :
Exclusive operating modes for:
Exklusiv Betriebsmodus für:
Sposób pracy wyłącznie dla:

PRZEKAŹNIK 1

5

Enregistrement utilisateurs (relais 1) - Creating users (relay 1)
Benutzer Speicherung (Relais 1) - Rejestracja użytkownika (przekaznik1)



carte seule
only card
nur Karte
sama karta

carte **ou** code
card **or** code
Karte **oder** Code
karta **lub** kod

carte + code
card + code
Karte + Code
karta + kod

A B C

A

a.) M MASTER CODE ◆◆◆◆ x 2 — ou or oder lub — M →

b.) ∗0 →

c.) 00 →

d.) N USER NUMBER ◆◆◆ → si if falls gdy → ∗∗ (suppression delete löschen usunięcie)

carte card Karte karta: U x2 → d.) ou or oder lub # # EXIT →

B

a.) M MASTER CODE ◆◆◆◆ x 2 — ou or oder lub — M →

b.) ∗0 →

c.) 01 →

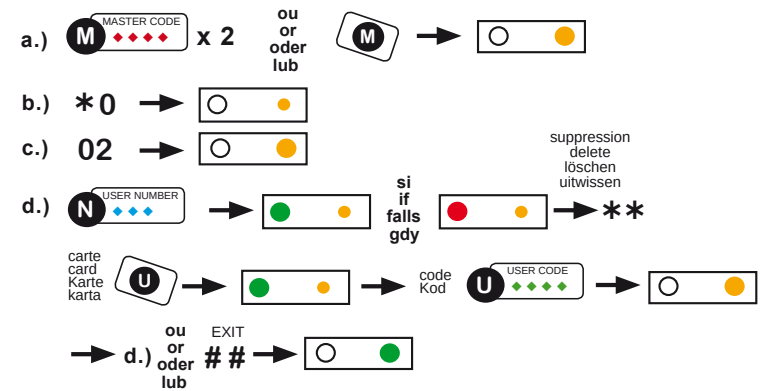
d.) N USER NUMBER ◆◆◆ → si if falls gdy → ∗∗ (suppression delete löschen usunięcie)

carte card Karte karta: U x2 → d.) ou or oder lub # # EXIT →

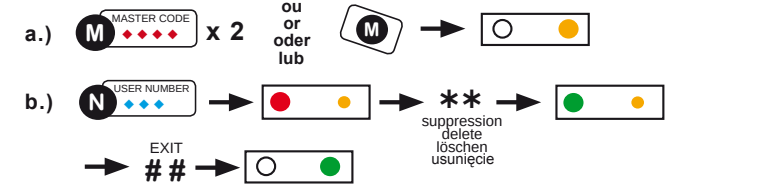
ou - or - oder - lub

code Kod: U USER CODE ◆◆◆◆ → d.) ou or oder lub # # EXIT →

dans ce mode, tous les utilisateurs doivent avoir 1 CODE et 1 CARTE DE PROXIMITE
in this mode, all users must have 1 PIN CODE and 1 PROXIMITY CARD
in diesem Modus müssen alle Benutzer über 1 CODE und 1 CHIPKARTE verfügen
w tym trybie wszyscy użytkowicy muszą posiadać 1 KOD oraz 1 KARTĘ ZBLIŻENIOWĄ

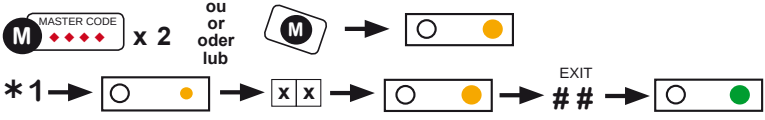


Effacement d'un numéro utilisateur - Erasing a user number
Löschen einer Benutzernummer - Usunięcie numeru użytkownika



Temporisation du relais 1 - Setting the relay 1 strike time
Einstellung der Entriegelungszeit für Relais 1 - Opóźnienie przekaźnika 1

| x | x | = (00* à to bis do 99 sec./Sek.)



* | 0 | 0 | pour la fonction bistable - is for bi-stable function
für den bistabil Modus - przy funkcji bistabilnej

Enregistrement utilisateurs (relais 2) - Creating users (relay 2)
Benutzer Speicherung (Relais 2) - Rejestracja użytkowników (przekaźnik 2)



carte **ou** code
card **or** code
Karte **oder** Code
karta **lub** kod

B

B

a.) M MASTER CODE ◆◆◆◆ x 2 — ou or oder lub — M

b.) ∗4

c.) N USER NUMBER ◆◆ — si if falls gdy — suppression delete löschen usunięcie ∗∗

carte card Karte karta — U — c.) ou or oder lub EXIT ##

ou - or - oder - lub

code Kod — U USER CODE ◆◆◆◆ — c.) ou or oder lub EXIT ##

Effacement d'un numéro utilisateur - Erasing a user number
Löschen einer Benutzernummer - Usunięcie numeru użytkownika

a.) M MASTER CODE ◆◆◆◆ x 2 ou or oder lub M → ○ ●

b.) *4 → ○ ●

c.) N USER NUMBER ◆◆ → ● ● → ** → ● ● suppression delete löschen usunięcie

→ EXIT ## → ○ ●

Temporisation du relais 2 - Setting the relay 2 strike time
Einstellung der Entriegelungszeit für Relais 2 - Opóźnienie przekaźnika 2

| x | x | = (00* à to bis do 99 sec./Sek.)

M MASTER CODE ◆◆◆◆ x 2 ou or oder lub M → ○ ●

*5 → ○ ● → x x → ○ ● → ## EXIT → ○ ●

* 0 0 pour la fonction bistable - is for bi-stable function
für den bistabil Modus - przy funkcji bistabilnej

Fonction sonnette - Doorbell function
Klingeltaster Funktion - Funkcja dzwonek

ON

a.) M MASTER CODE ◆◆◆◆ x 2 — ou / or / oder / lub — M carte / card / Karte / karta →

b.) ∗2 →

c.) 02 → Beeeep ! → = ON → # →

OFF

a.) M MASTER CODE ◆◆◆◆ x 2 — M carte / card / Karte / karta →

b.) ∗2 →

c.) 01 → Beeeep ! → = OFF → # →

⚠ si / if / falls / gdy — fonction sonnette / doorbell function / Klingeltaster Funktion / funkcja dzwonek →

~~carte / card / Karte / karta~~ ~~code - Kod [x x x x x]~~ →

→ ∗

Activer ou désactiver le buzzer - Enable or disable the buzzer
Summer aktivieren oder deaktivieren - Włączanie i wyłączanie dzwonka

a.) M MASTER CODE ◆◆◆◆ x 2 — ou / or / oder / lub — M carte / card / Karte / karta →

b.) ∗203 pour activer le buzzer - to enable the buzzer / Summer aktivieren - aby włączyć dzwonek

c.) ∗204 pour désactiver le buzzer - to disable the buzzer / Summer deaktivieren - aby wyłączyć dzwonek

dans ce cas, la led jaune de gauche remplace le buzzer
in this case, the yellow left LED replaces the buzzer's sound
in diesem Fall, wird der Summerton durch die linke gelbe LED ersetzt
w tym wypadku, zółta LED po lewej zastąpi dzwonek

→ EXIT ## →

En mode programmation - In programming mode
Im Programmiermodus - Tryb programowania

si
if
falls
gdy

M MASTER CODE 12345 x 2 → ○ ● > 30'' no action
gdy brak reakcji

= STANDBY → ○ ●

En mode utilisateur - In user mode
Im Benutzermodus - W trybie użytkownika

si
if
falls
gdy

2 x BIP consécutifs / consecutive / hintereinander / powtórne = carte ou code non programmés / invalid card or incorrect code / unberechtigte Karte oder falscher Code / karta lub kod nie został zaprogramowany

STANDBY → ○ ●

DZIAŁANIE → RELAIS 1 PRZEKAŹNIK → ● ●

DZIAŁANIE → RELAIS 2 PRZEKAŹNIK → ● ●

DZIAŁANIE → RELAIS 1 PRZEKAŹNIK + RELAIS 2 PRZEKAŹNIK → ● ●

- APRES 5 MAUVAISES TENTATIVES CONSECUTIVES (carte ou code)
- AFTER 5 CONSECUTIVE INVALID ENTRY (both card and code)
- NACH FÜNF UNBERECHTIGTEN BETÄTIGUNGEN (Karte oder Code)
- PO 5 BŁĘDNYCH PRÓBACH WYSTĘPUJĄCYCH PO SOBIE (Karta lub Kod)

○ ● +

blocage durant 60 sec.
keypad locked for 60 sec.
während 60 Sek. blockiert
blokada przez 60 sek.

→ rétro-éclairage permanent du clavier
the keypad is permanently blue-backlighted
permanente automatische blaue Tastaturbeleuchtung
podświetlana klawiatura

SATIE se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques, la forme et les dimensions de tous les modèles, sans pr éavis.
SATIE reserve the right to go ahead with any modifications of models or features without forewarning.
Änderungen des Lieferprogrammes durch technische Weiterentwicklungen behalten wir uns vor.
SATIE zachowuje sobie prawo wprowadzania zmian bez wcześniejszego uprzedzenia